

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs177

Édition critique

1263, janvier (n. st.)^[a].

Type de document: Vidimus: hommage^[b].

Objet: Hommage de Jaquaz, seigneur d'Arguel, avec le consentement de ses frères, Pierre, chanoine de Besançon, et Amiat, prêté à Hugues, comte palatin de Bourgogne, et à Alis, sa femme, et reprise en fief de sa partie d'Arguel, et de ce que son oncle Guillaume, seigneur de Frasne, et Pierre de Chasteillon tiennent de lui à Arguel.

Auteur: Jaquaz, seigneur d'Arguel.

Sceau: Sceau du vidimus: prévôté de Paris. Sceaux de l'acte vidimé: Hugues, abbé de Saint-Vincent de Besançon, et de Guillaume, seigneur de Frasne.

Bénéficiaire: Hugues, comte palatin de Bourgogne, et Alis, sa femme.

Support: Original: parchemin, très abimé, jadis scellé sur double queue, 260(?)x150. Vidimus: AD Doubs, BTC 416-9.

Lieu de conservation: AD Doubs, BTC, 416-8.

Édition antérieure: J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n^o CLII, p. 133.

Transcription de la charte

1 À touz ceus qui ces lettres verront, **2** Fremin de Coquerel, garde de la prevosté de Paris, salut. **3** Sachent tuit que nous \2 veismes unes lettres sceelees contenanz ceste fourme: **4** Je, Jaquaz, sires d'Arguel, fiz çay en arrieres mom si Odom d'Arguel, \3 **5** fas savoir à toz cex qui \4 verront ces presentes latres, **6** que je, per lo los *et* par le conssementant Perrin, chenoine de Besan\5çom, et de \6 Amiat, mes freres, suy devenuz hons au noble baron Hugon, conte palazin de Borgogne, *et* à la no\7ble dame Alis, \8 contesse palazine de Borgogne, sa feme, **7** *et* ai pris *et* receu de lor em fief et em chasemant \9 receptable *et* aydable, à grant \10 force *et* à petite, Erguel, nostre *partage* do chestel, *et* ce que mes si Guil\11laumes, mes oncles, *et* mes si Pierres de \12 Chastaillon i doivent tenir et tenront de moi à Erguel, de\13danz lo chastel, *et* ce que autres en tient *et* tenra de moi \14 dedanz tot lo chastel d'Arguel, sauve la \15 fealté au seignor de Neblans ou de seignor à cuy droiz m'en venroit. **8** Et \16 cest fief doit tenir dodit \17 conte, *et* de la contesse, *et* de lor hoirs *et* je, *et* muy hoir, *et* cil qui apres moi tenront \18 lodit fief, et les \19 choses dodit fief. **9** Et en tesmoignaige de ces choses, je ai fait seeler les presentes latres \20 do seel au \21 religious Hugon, par la grace de Deu abbé de Saint Vincent de Besençon, *et* dou seel monsi Guillaume, mon \22 oncle, \23 seignor de Frasnè. **10** Ce fu fait ou mois de janvier, l'an de l'incarnation Jhesu Crist mil \24 ·CC. *et* sexante \25 *et* dous. **11** Et nous, le transcript de ces lettres, les queles sont scellees de deus seaus, avons scellé du seel de la prevosté de Paris, **12** l'an de grace mil trois cenz *et* sis, le mardi apres la Saint Martin d'iver. **13** Lacelles.

Notes de fiche

[^a] Date de l'acte vidimé.

[^b] Vidimus de 1306, par Fremin de Coquerel, garde de la prévôté de Paris, d'un acte de janvier 1263 (n. st.).